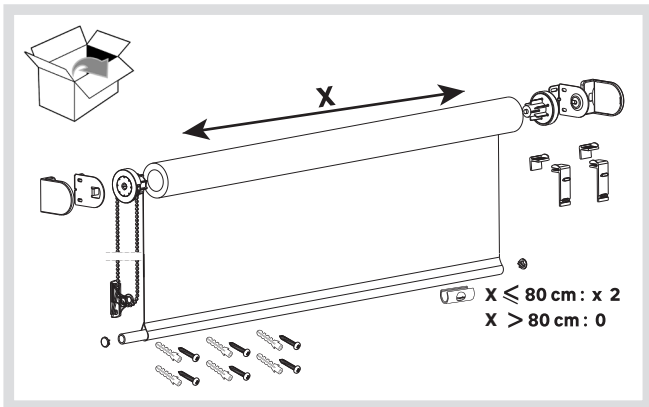
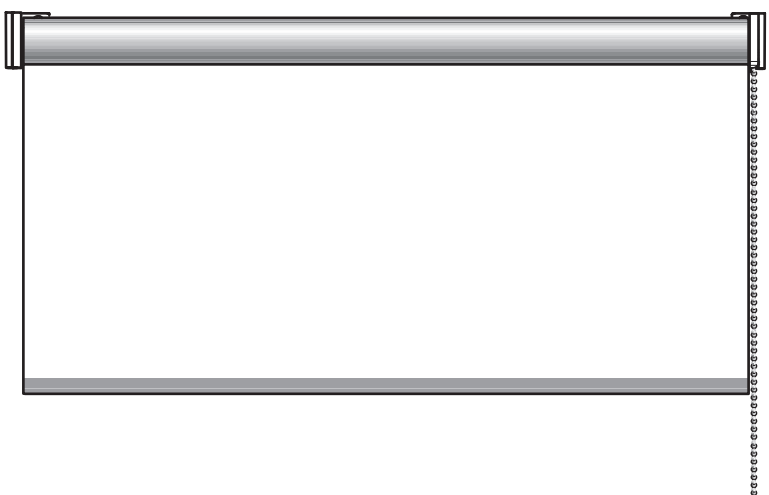


Inspire

SALSA



FR Manuel d'Instructions
IT Manuale di Istruzioni
UA Інструкція з Експлуатації
ES Manual de Instrucciones
EL Εγχειρίδιο Οδηγιών
RO Manual de Instrucțiuni
PT Manual de Instruções
NL Gebruiksaanwijzing

*FR Garantie 5 ans. ** Réparable.
*IT Garanzia 5 anni. **Riparabile.
*UA Гарантійний строк: 5 років. **Ремонтний.
*ES Garantía 5 años. ** Reparable.
*EL Εγγύηση 5 ετών. **Διορθώσιμος.
*RO Garanție 5 ani. **Reparabil.
*PT Garantia 5 anos. **Reparável.
*PL Gwarancja 5 lat. ** Naprawiany.
*EN Guarantee 5 years. **Repairable.
*NL Garantie 5 jaar. **Repareerbaar.



FR: ATTENTION les enfants en bas âges peuvent s'étrangler avec les boucles formées par les cordes, chaînettes, sangles et cordons internes qui permettent la manoeuvre du produit. Pour éviter l'étranglement et l'enchevêtrement, gardez les cordons hors de portée des enfants en bas âges. Les cordons peuvent s'enrouler autour du cou d'un enfant. Eloignez les lits d'enfants et le mobilier des cordons actionnant les stores intérieurs. Ne liez pas les cordons ensemble. Assurez-vous que les cordons ne vrillent pas et ne forment pas de boucle.

ES: ATENCIÓN los niños pequeños pueden estrangularse con los bucles formados por las cuerdas, cadenas, correas y cordones internos que permiten maniobrar el producto. Para evitar la estrangulación y el enredo, mantenga los cordones fuera del alcance de los niños pequeños, ya que se les podrían enrollar alrededor del cuello. Coloque las camas de los niños y los muebles lejos de los cordones que accionan los estores interiores. No ate los cordones entre sí. Asegúrese de que no se retuerzan y no formen ningún bucle.

PT:ATENÇÃO as crianças pequenas podem estrangular-se com os laços formados pelos cordas, correntes, cintas e cordões usados para operar o produto. Para evitar o risco de estrangulamento e emaranhamento, mantenha os cordões fora do alcance das crianças pequenas. Os cordões podem enrolar-se em volta do pescoço de uma criança. Afaste as camas das crianças e os móveis dos cordões utilizados para operar os estores interiores. Não amarre os cordões uns aos outros. Certifique-se de que os cordões não estão torcidos nem formam laços.

IT: ATTENZIONE i cordoni, le catenelle, le cinghie e le corde interne per l'apertura / chiusura del prodotto potrebbero formare dei cappi: rischio di strangolamento per i bambini piccoli. Per evitare rischi di strangolamento e per prevenire l'aggrovigliamento delle corde, tenerle fuori dalla portata dei bambini piccoli. Le corde potrebbero avvolgersi attorno al collo dei bambini. Posizionare i letti dei bambini e i mobili lontano dalle corde per l'apertura/chiusura delle tende interne. Non legare insieme le corde. Assicurarsi che le corde non si attorciglino e non formino cappi.

EL:ΠΡΟΣΟΧΗ Τα σχοινιά, οι αλυσίδες και οι ιμάντες, καθώς και τα εσωτερικά κορδόνια για το χειρισμό του προϊόντος μπορούν να σχηματίσουν θηλιές από τις οποίες τα μικρά παιδιά διατρέχουν κίνδυνο στραγγαλισμού. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού και εμπλοκής, έχετε τα κορδόνια μακριά από μικρά παιδιά. Τα κορδόνια μπορούν να τυλιχτούν γύρω από το λαιμό ενός παιδιού. Απομακρύνετε τα κρεβάτια των παιδιών και τα έπιπλα από τα κορδόνια για τα εσωτερικά στόρια. Μη δένετε μεταξύ τους τα κορδόνια. Βεβαιωθείτε ότι τα κορδόνια δεν συστρέφονται και ότι δεν σχηματίζουν θηλιά.

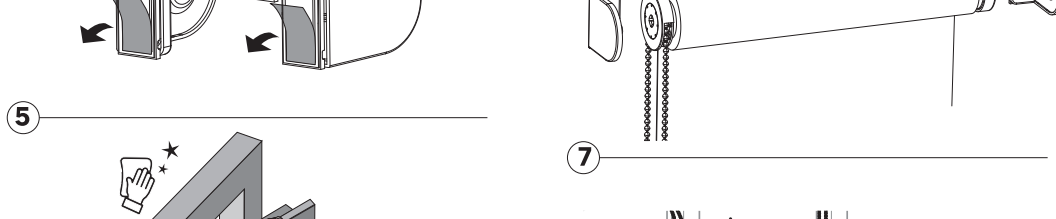
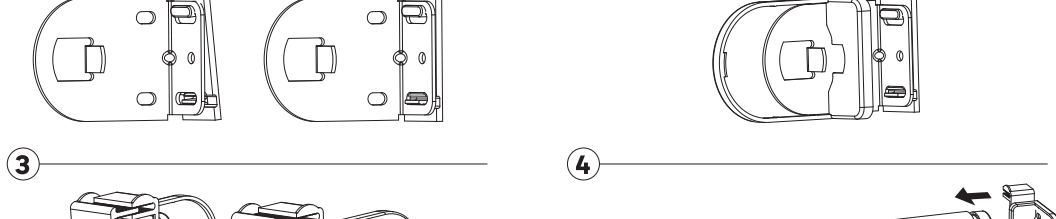
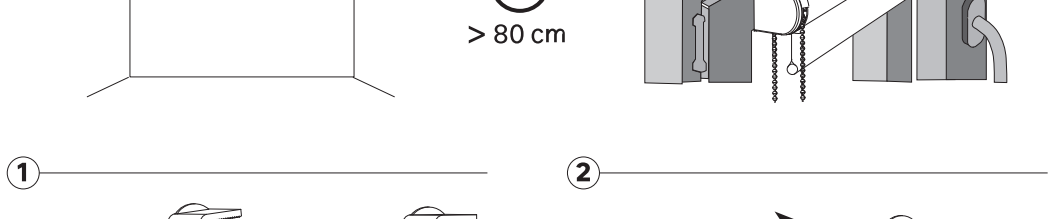
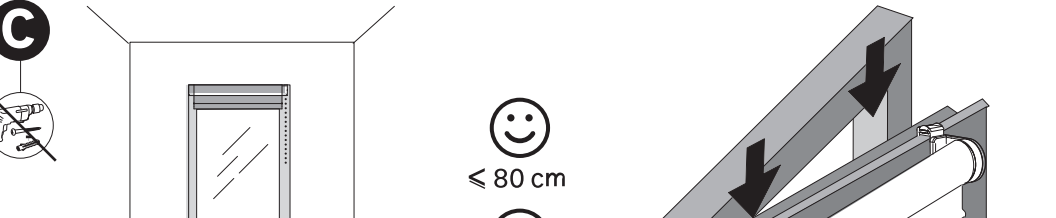
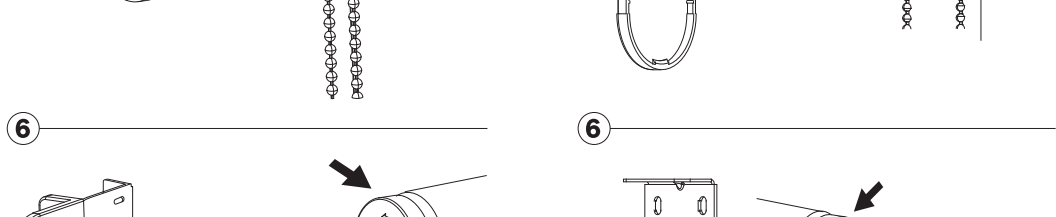
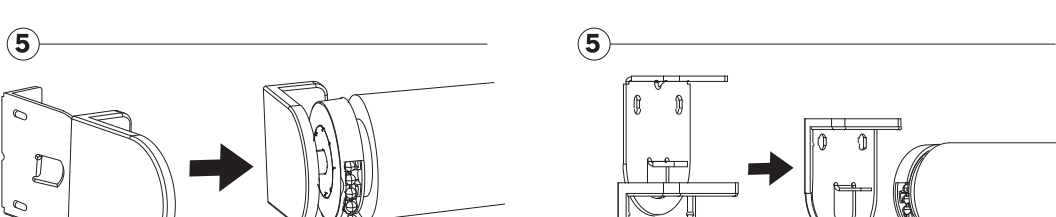
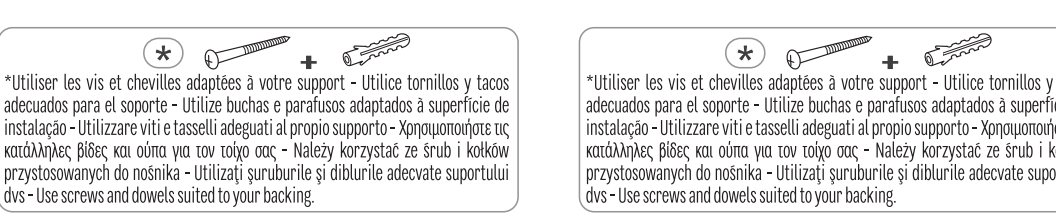
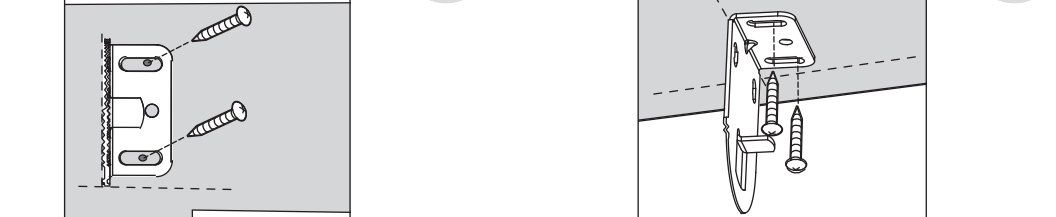
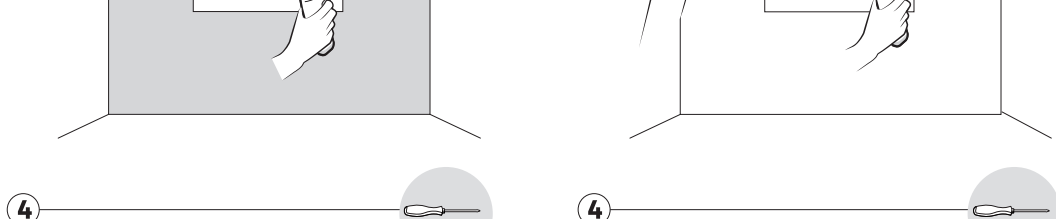
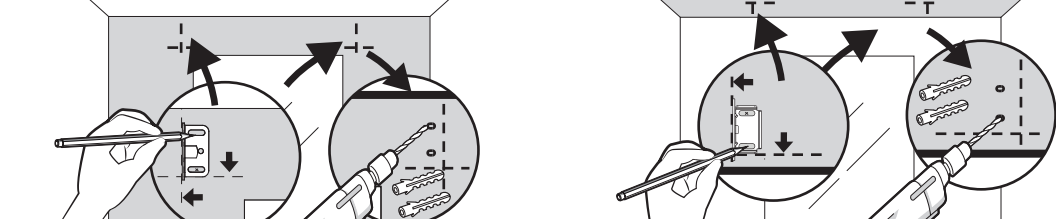
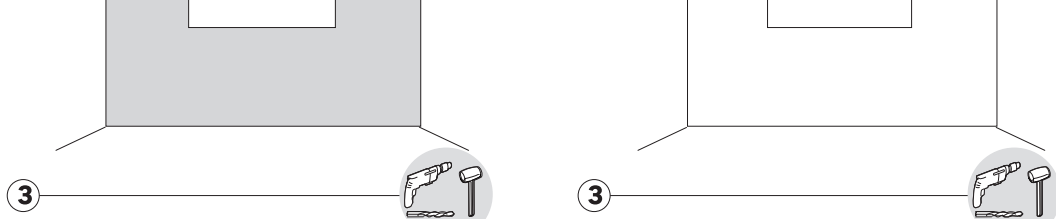
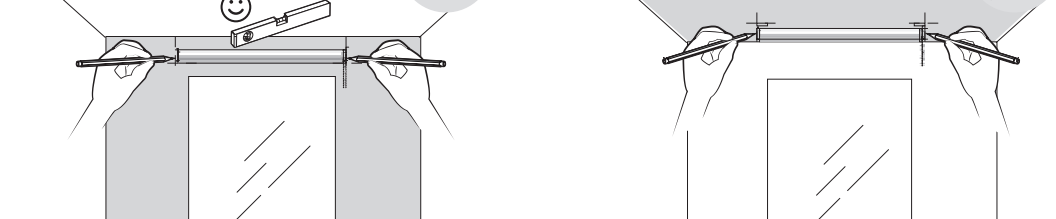
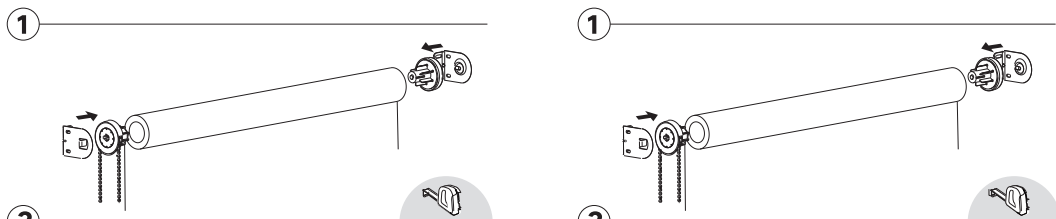
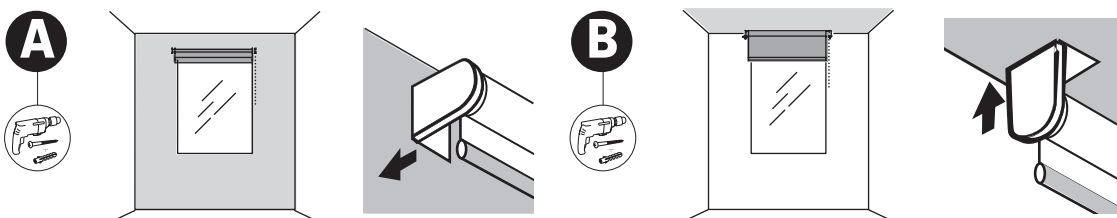
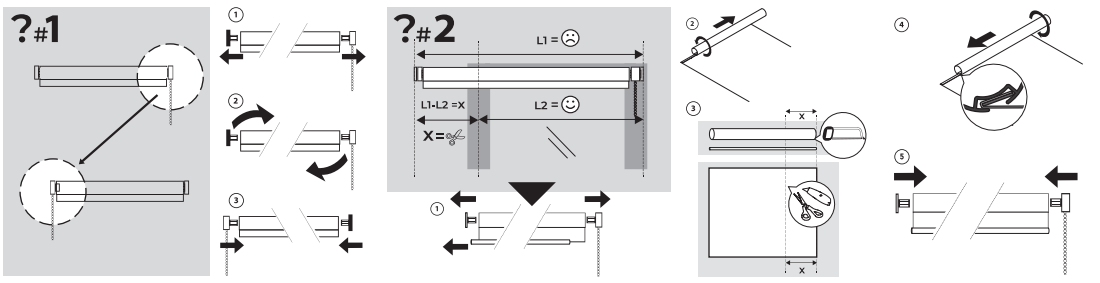
PL: UWAGA młodsze dzieci mogą się udusić w wyniku zaplątania w pętle powstałe ze sznurków, łańcuszków, pasek i linek, służących do poruszania produktem. Aby zapobiec uduszeniu i zaplątaniu, linki należy umieścić w miejscu niedostępnym dla młodszych dzieci. Linki mogą owinąć się wokół szyi dziecka. Łóżeczko dziecięce oraz sprzęt należy stawiać w bezpiecznej odległości od linek sterujących roletami wewnętrznymi. Nie łączyć linek ze sobą. Upewnić się, czy linki nie są skręcone i nie tworzą pętli.

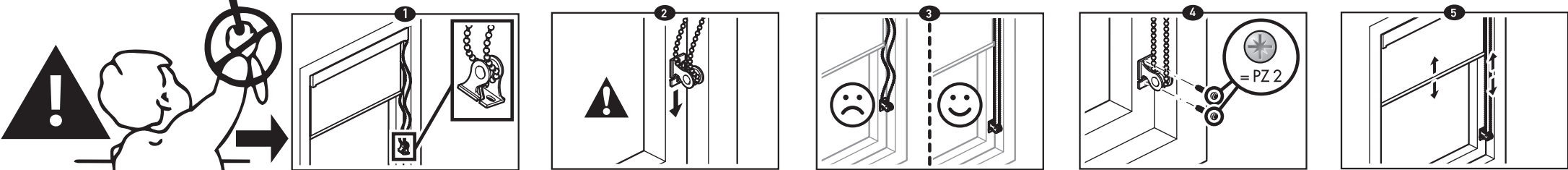
UA:УВАГА малі діти можуть задушити себе петлями, утвореними мотузками, ланцюгами, ремнями та внутрішніми шнурками, які дозволяють керувати виробом. Щоб уникнути душення та сплутування, зберігайте шнур в маленькому дітей. Шнур дитини можна обмотити шнур. Тримайте дитячі ліжка та меблі подалеко від шнурів, що приводять внутрішні жалюзі. Не зв'язуйте шнур одним. Переконайтеся, щоб шнур не скручувалися або не утворили петель.

RO: ATENȚIE copii mici se pot strangula cu buclele formate de Snururile, lanturile, chingile Si cordoanele interioare operează produsul. Pentru a evita strangularea sau prinderea, nu lăsați Snururile la îndemâna copiilor mici. Acestea se pot înfășura în jurul gâtului copilului. Muta-ți pătaturile copilor și mobila departe de șnururile jaluzelelor. Nu legați șnururile între ele. Asigurați-vă că acestea nu se răsucesc și nu ajung să formeze bucle.

EN: WARNING young children can be stragled by loops in pull cords, chains, tapes and inner cords that operate the product. To avoid stragultion and entanglement, keep cords out of the reach of young children. Cords may become wrappe around a child's neck. Move beds, cots and furniture away from window covering cords. Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.

NL: WAARSCHUWING voor jonge kinderen bestaat er verstikkingsgevaar door lussen in trekkoorden, kettingen, tapes en binnenkoorden die het product bedienen. Om verstikking en verstrengeling te voorkomen, houd u koorden buiten het bereik van jonge kinderen. Snoeren kunnen zich om de nek van een kind wikkelen. Verplaats bedden, kinderbedjes en meubels uit de buurt van koorden van raambekleding. Knoop koorden niet samen vast. Zorg ervoor dat de koorden niet draaien en een lus vormen.





F-A-ENTION

Les enfants peuvent s'étrangler si ce système de sécurité n'est pas installé et ajusté. Une modification de conception ou de configuration de l'équipement sans consultation préalable du fabricant ou de son représentant attire risque d'entraîner une situation dangereuse. Si la chaîne est tirée trop brusquement, elle peut se casser et tout le store à enrouler peut glisser et tomber du cadre de la fenêtre. Lorsqu'il est utilisé comme prévu, ce produit ne nécessite pas d'entretien, de pièces de rechange ou d'entretien. Veuillez lire et suivre attentivement les instructions d'installation. Le volet roulant est destiné à un usage interne. Vous pouvez essayer doucement avec un chiffon légèrement humide sans frotter. Le store doit être contrôlé régulièrement pour s'assurer qu'il est bien fixé et opérationnel, conformément aux instructions, et pour détecter tout dommage éventuel. La libération de petites pièces pourrait provoquer l'asphyxie interne de l'enfant. Le tendeur de chaîne utilisé doit être fixé à une hauteur >150 cm du sol. Lors du montage, portez une attention particulière à la tension correcte de la chaîne. L'installation du volet roulant intérieur peut être effectuée par des personnes non professionnelles après avoir lu attentivement les instructions de montage et les avertissements.

ES-ATENCIÓN

Este sistema de seguridad puede suponer un riesgo de estrangulamiento para los niños si no se instala correctamente y se ajusta de forma adecuada. Un cambio en el diseño o configuración del equipo sin consultar previamente con el fabricante o su representante autorizado puede resultar en una situación peligrosa. Si tira de la cuerda demasiado repentinamente puede romperse y toda la persiana enrollable se desliza hacia afuera y tira del marco de la ventana. Cuando se usa según lo previsto, este producto no requiere servicio, piezas de repuesto o servicio. Lea y siguidadosamente las instrucciones de instalación. La persiana enrollable está diseñada para uso interno. Puede limpiar suavemente con un paño ligeramente humedecido sin frotar. Se debe comprobar periódicamente la firmeza de la sujeción de la persiana y su funcionamiento, según se indica en las instrucciones, para detectar posibles daños. La liberación de piezas pequeñas puede causar la asfixia interna del niño. El tensor de cadena usado debe colocarse a una altura > 150 cm del suelo. Durante el montaje, preste especial atención a la tensión correcta de la cadena. Guarde las instrucciones para referencia futura. La instalación de la persiana interior puede ser realizada por personaLaas que no sean profesionales después de leer detenidamente las instrucciones de montaje y las advertencias.

P-A-ENÇÃO

As crianças podem estrangular-se se este sistema de segurança não estiver instalado e ajustado. Uma mudança no projeto ou configuração do equipamento sem consulta prévia ao fabricante ou seu representante autorizado pode resultar em uma situação perigosa. Se o barbante for puxado muito repentinamente, ele pode quebrar e toda a persiana deslizar para fora e cair da moldura da janela. Quando usado conforme planejado, este produto não requer manutenção, peças de reposição ou manutenção. Leia e siga as instruções de instalação cuidadosamente. A cortina de rolo é destinada ao uso interno. Você pode limpar delicadamente com um pano levemente úmido sem esfregar. A persiana deve ser verificada regularmente para garantir que está bem fixa e operacional, de acordo com as instruções, e para detectar quaisquer danos. A liberação de peças pequenas pode constituir um risco de asfixia interna para crianças. O tensionador de corrente usado deve ser fixado a uma altura >150 cm do solo. Durante a montagem, preste atenção especial à correta tensão da corrente. Guarde as instruções para referência futura. A instalação da persiana interna pode ser realizada por pessoas não profissionais, após leitura atenta das instruções de montagem e avisos.

IT-ATTENZIONE

Pericolo di strangolamento per i bambini se questo sistema di sicurezza non viene installato e regolato correttamente. Una modifica al design o alla configurazione dell'apparecchiatura senza previa consultazione con il produttore o il suo rappresentante autorizzato può provocare una situazione pericolosa. Se la corda viene tirata troppo improvvisamente, potrebbe rompersi e l'intera tenda a rullo scivolare fuori e cadere dal binario della finestra. Se utilizzato come previsto, questo prodotto non richiede assistenza, né parti di ricambio né manutenzione. Si prega di leggere e seguire attentamente le istruzioni di installazione. La tenda a rullo è destinata all'uso interno. Puoi pulire delicatamente con un panno leggermente umido senza strofinare. La tenda avvolgibile deve essere controllata regolarmente per garantire che sia funzionante e fissata in modo sicuro, come specificato nelle istruzioni, e per individuare eventuali danni. Il rilascio di piccole parti può causare l'asfissia del bambino. Il tendicatena utilizzato deve essere fissato ad un'altezza > 150 cm da terra. Durante il montaggio, prestare particolare attenzione alla corretta tensione della catena. Conservare le istruzioni per riferimento futuro. L'installazione dell'avvolgibile interno può essere eseguita da persone non professioniste dopo aver letto attentamente le istruzioni di montaggio e le avvertenze.

ΕΛ-ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα παιδιά μπορεί να πνιγούν αν η συγκεκριμένη διάταξη ασφαλείας δεν τοποθετηθεί και δεν προσαρμοστεί. Μια αλλαγή στο σχεδιασμό ή τη διαμόρφωση του εξοπλισμού χωρίς προηγούμενη διαβούλευση με τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση. Εάν το κορδόνι τραβιέται πολύ ξαφνικά, μπορεί να σπάσει και ολόκληρο το ρολό τυφλό να γλιστρήσει έξω και να πετάξει έξω από το πλαίσιο του παραθύρου. Όταν χρησιμοποιείται όπως προορίζεται, αυτό το προϊόν δεν απαιτεί συντήρηση, ανταλλακτικά ανταλλακτικών ή σέρβις. Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης. Το ρολό τυφλών προορίζεται για εσωτερική χρήση. Μπορείτε να σκουπίσετε απαλά με ένα ελαφρώς υγρό πανί χωρίς τρίψιμο. Το σύστημα σκίασης θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά, προκειμένου να επαληθευτεί η ασφαλής στήριξη και η καλή λειτουργία του σύμφωνα με τις οδηγίες, καθώς και να εντοπίζονται πιθανές ζημιές. Η απόσταση μικρών μερών μπορεί να οδηγήσει σε υποξεία στα εξωτερικά όργανα του παιδιού. Ο χρησιμοποιούμενος ενταπτής αλυσίδας πρέπει να είναι τοποθετημένος σε ύψος > 150 εκ από το έδαφος. Κατά τη συναρμολόγηση, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στη σωστή ένταση της αλυσίδας. Η εγκατάσταση του εσωτερικού ρολού μπορεί να πραγματοποιηθεί από άτομα που δεν είναι επαγγελματίες αφού διαβάσουν προσεκτικά τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις συναρμολόγησης.

PL-UWAGA

Jeśli system zabezpieczający nie został odpowiednio zamontowany i dopasowany, dziecko może się udusić. Zmiana projektu lub konfiguracji sprzętu bez wcześniejszej konsultacji z producentem lub jego upoważnionym przedstawicielem może spowodować niebezpieczną sytuację. Zbyt gwałtowne pociągnięcie sznurka może spowodować jego zerwanie oraz wysunięcie i zrzućcenie całej rolety z ramy okiennej. W przypadku stwierdzenia usterek należy wymienić cały produkt. Należy uważnie przeczytać instrukcję instalacji i postępować zgodnie z nią. Roleta przeznaczona jest do użytku wewnętrznego. Można delikatnie wytrzeć lekko wilgotną szmatką bez konieczności pocierania. Rolety powinny być regularnie sprawdzane w celu upewnienia się, że są bezpiecznie zamocowane i działają zgodnie z instrukcją, a także w celu wykrycia ewentualnych uszkodzeń. Odczepienie się małych części mogłoby doprowadzić do niedoblenienia narządów wewnętrznych dziecka. Zastosowany napinacz łańcuszka należy zamocować na wysokości > niż 150 cm od podłoża. Podczas montażu należy zwrócić szczególną uwagę na prawidłowe napięcie łańcuszka. Montaż rolety wewnętrznej może być wykonywany przez osoby nie będące fachowcami po dokładnym zapoznaniu się z instrukcją montażu i ostrzeżeniami.

UA-ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Діти можуть задихнутися себе, якщо цю систему безпеки не встановити та не відрегулювати. Зміна конструкції або конфігурації обладнання без попередньої консультації з виробником або його уповноваженим представником може призвести до небезпечної ситуації. Якщо ланцюг потягнути занадто різко, він може порватися, а вся штора може зісковзнути та власти з віконної рами. При використанні за призначенням цей продукт не потребує технічного обслуговування, заміни деталей чи обслуговування. Уважно прочитайте та дотримуйтеся інструкції зі встановлення. Роleta призначена для внутрішнього використання. Ви можете обережно протирати злегка вологою тканиною, не розтираючи. Навіс слід регулярно перевіряти, щоб переконатися, що він безпечний і працює відповідно до інструкції, а також на наявність будь-яких пошкоджень. Викид дрібних частин може призвести до внутрішньої асфіксії дитини. Використовуваний натягувач ланцюга повинен бути закріплений на висоті > 150 см від землі. Під час збирання звертайте особливу увагу на правильний натяг ланцюга. Установку міккімнатних роlet можуть виконувати непрофесіонали, уважно прочитавши інструкцію з монтажу та попередження.

RO-AVERTISMENT

Copiii se pot strangula dacă acest dispozitiv de siguranță nu este instalat și ajustat corect. O schimbare în proiectarea sau configurația echipamentului fără consultarea prealabilă a producătorului sau a reprezentantului său autorizat poate duce la o situație periculoasă. Dacă șirul este tras prea brusc, se poate rupe și întregul rolet aluneacă afară și deteriorează rama ferestrei. Atunci când este utilizat conform destinației, acest produs nu necesită service, piese de schimb sau reparatii. Vă rugăm să citiți și să urmați cu atenție instrucțiunile de instalare. Rolul este prevăzut pentru uz intern. Puteți șterge ușor cu o cârpă ușor umeză, fără a freca. Jaluzelele trebuie verificate regulat, în conformitate cu instrucțiunile, pentru a vă asigura că sunt fixate în siguranță și funcționale, dar și pentru a depista orice deteriorare. Eliberarea părților mici poate duce la asfixierea internă a copilului. Dispozitivul de tensionare a lanțului folosit trebuie atașat la o înălțime >150 cm de sol. În timpul asamblării, acordați o atenție specială tensiunii corecte a lanțului. Păstrați instrucțiunile pentru referințe viitoare. Instalarea obloanelor interne poate fi efectuată de persoane care nu sunt profesioniști, după ce au citit cu atenție instrucțiunile de montaj și avertismentele.

EN-WARNING

Children can strangle if this safety device is not installed and adjusted. Any modification of the design or configuration of the equipment without consulting the manufacturer or his authorized representative may create a dangerous situation. If the string is pulled too suddenly, it may break and the entire roller blind slides out and throws off the window frame. When used as intended, this product does not require maintenance, replacement parts or servicing. Please read and follow the installation instructions carefully. The roller blind is intended for internal use. You can gently wipe with a could result in the internal asphyxiation of the child. The used chain tensioner should be attached at a height > 150 cm from the ground. During assembly, pay special attention to the correct tension of the chain. Keep the instruction for future reference. Installation of the internal roller shutter can be performed by people who are not professionals after carefully reading the assembly instructions and warnings.

NL-WAARSCHUWING

Er bestaat verstikkingsgevaar voor kinderen als deze veiligheidsvoorziening niet is geïnstalleerd en afgesteld. Elke wijziging van het ontwerp of de configuratie van de apparatuur zonder overleg met de fabrikant of zijn bevoegde vertegenwoordiger kan zorgen voor een gevaarlijke situatie. Als u te plots aan het koord trekt, kan het breken en glijdt het hele rolgordijn uit het raamkozijn. Bij normaal gebruik heeft dit product geen onderhoud, vervangende onderdelen of service nodig. Lees en volg de installatie-instructies zorgvuldig. Het rolgordijn is bedoeld voor intern gebruik. U kunt het voorzichtig afnemen met een licht vochtige doek zonder te wrijven. Het rolgordijn moet regelmatig worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat het goed bevestigd is operationeel is, in overeenstemming met de instructies en om eventuele schade op te sporen. Het vrijkomen van kleine onderdelen kan leiden tot inwendige verstikking van het kind. De gebruikte kettingspanner moet worden bevestigd op een hoogte > 150 cm van de grond. Let bij het monteren vooral op de juiste spanning van de ketting. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik. De installatie van het interne rolluk kan worden uitgevoerd door personen die geen vakmensen zijn nadat ze de montage-instructies en waarschuwingen zorgvuldig hebben gelezen.

FR- Le tissu ne s'enroule pas régulièrement
ES- La tela no se enrolla uniformemente
PT-O tecido enrola-se automaticamente de forma obliqua
IT-Il tessuto non si avvolge dritto
EL-ο ύφανση δεν τυλίγεται ομοιόμορφα

PL-Tkanina rolety nie zwija się równo
UA-Тканина закручується нерівно
RO-Pânza nu se înfășoară în mod egal
EN-Fabric is not rolling up evenly to
NL-De stof rolt niet gelijkmatig op

ES Puede ocurrir que se acumule polvo en uno de los laterales.
(1) Siga los siguientes pasos:
-Cierre completamente la cortina. (2)
-Pegue un trozo de cinta americana/celo en el tubo del lado contrario de donde se acumula el polvo.
-Abra de nuevo la cortina y compruebe si ha funcionado (3). Si no es sufi ciente: use más cinta. Si es demasiado: use menos cinta.

PT tecido poderá eventualmente puxar para um dos lados. (1) Nesse caso, execute os seguintes passos:
- Desenrole a cortina por completo. (2)
- Coleque um pedaço de fita (de pintor)/fita adesiva no suporte no lado oposto àquele no qual o tecido ascende.
- Volte a enrolar a cortina e verifi que (3). Insufi ciente: utilize mais fita. Demasiado: utilize menos fita.

IT Può accadere che il tessuto rotli leggermente da una parte. (1) Eseguire i passi seguenti:
- Svolgere completamente la tenda. (2)
- Applicare un pezzetto di nastro adesivo/da imbianchino sul tubo opposto al lato al quale il tessuto tende ad avvicinarsi.
- Riavvolgere la tenda e controllare (3). Se è insufi ciente: utilizzare più nastro. Se è eccessivo: utilizzare meno nastro.

EL Μερικές φορές ενδέχεται το ύφανμα να μαζεύεται στη μία (1) πλευρά. (1) Σε αυτήν την περίπτωση, πρoβείτε στις παρακάτω ενέργειες:
- Κατεβάστε τελείως την κουρτίνα. (2)
- Κολλήστε ένα κομμάτι ταινίας (χαρτοταινίας) ή κολλητικής ταινίας πάνω στο στήριγμα στην αντίθετη πλευρά από την οποία μαζεύεται το ύφανμα.
- Ανοίξτε ξανά την κουρτίνα και ελέγξτε (3). Οι απαιτεί: χρησιμοποιήστε περισσότερη ταινία. Πάρα πολύ: χρησιμοποιήστε λιγότερη ταινία.

UA Може статися так, що тканина буде стягуватися з одного боку. (1) Якщо це сталося, виконайте наведені нижче дії.
- Повністю розгорніть штору донизу. (2)
- Приклейте шматочок (малярної) стрічки або ліпкої стрічки до трубки, що розташована з протилежного боку від місця стягування тканини.
- Знову закрутіть штору та перевірте (3). Якщо тканину досі стягує, використовуйте більше стрічки. Якщо тканина зависає занадто сильно, використовуйте менше стрічки.

RO Se poate întâmpla ca pânza să tragă într-o parte.
(1) Dacă se întâmplă așa, efectuați unul dintre pașii următori
- Coboriți complet transparentul. (2)
- Lipiți o bucată de bandă/bandă adezivă (de mascare) pe tubul opus laturii în care trage pânza.
Rulați înapoi transparentul și verifi cați (3). Nu este sufi cient- folosiți mai multă bandă. Prea mult: folosiți mai puțină bandă.

EN It may happen that the fabric pulls to one side.
(1) If this is the case, perform the following steps:
- Roll down the shade fully. (2)
- Stick a piece of (masking) tape/adhesive tape onto the tube- opposite the side to which the fabric is pulling.
- Roll the shade back up again and check (3). Not enough: use more tape. Too much: use less tape.

NL Het kan gebeuren dat de stof naar één kant trekt.
(1) Als dit het geval is, voer de volgende stappen uit:
- Rol de covering volledig naar beneden. (2)
- Plak een stukje (afplak)tape/plakband op de bus tegenover de kant waar de stof naartoe trekt.
Rol het rolgordijn weer op en controleer (3). Niet genoeg: gebruik meer tape. Te veel: gebruik minder tape.

FR GARANTIE STORE ENROULEUR INSPIRE
Destination du produit: usage domestique à l'intérieur d'un logement d'habitation individuel ou collectif. Bénéfice de la garantie: 'les produits garantis doivent être installés dans des pièces présentant des conditions normales d'habitat. Les produits doivent être posés selon les instructions de la notice de pose fournie et doivent faire l'objet d'une utilisation conforme à leur usage. Le tissu peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide (ne pas laver en machine, ne pas repasser) La présente garantie ne couvre pas pour les vices apparents, c'est-à-dire les défauts d'aspects visibles non déclarés par le client lors de l'achat ou livraison des produits. Sont également exclus: Exclusion de la garantie: 1. Mécanisme: 2. 5 ou 10 ans selon modèle
'les défauts ou détériorations résultant de: - l'utilisation inappropriée du produit; - de la négligence ou l'entretien insuffisant du produit par le client; - de modifications ou réparations effectuées sur le produit par le client ou un tiers mandaté par le client; - de mauvaises conditions de stockage ou d'entreposage; - de l'installation du produit dans un environnement intérieur humide, non ventilé ou à l'extérieur (entraînant notamment la présence de rouille); - du montage/démontage du produit ne suivant pas les recommandations de la notice; - les défauts d'aspect qui résulteraient de l'application d'un produit de finition ou d'entretien non approprié.
2. Tissu: 2 ans
'la coloration ou décoloration naturelle du tissu due à son exposition à la lumière; - les taches, déchirures, déformation du tissu...'; les défauts d'aspect qui résulteraient de l'application d'un produit de finition ou d'entretien non approprié.
'Mécanisme: système à chaîne permettant d'ouvrir et de fermer le store. La barre de lestage, la barre/tube principale/tube d'enroulement ainsi que les clips de fixation n'en font pas partie. Exécution de la garantie: La garantie du fabricant est limitée au remplacement, (ou) au remboursement ou à la réparation du produit dysfonctionnant ainsi qu'aux (ou) pièces le composant et causant le dysfonctionnement.

ES GARANTÍA DE STORE ENROLLABLE INSPIRE
Destinación del producto: uso doméstico en el interior de una vivienda individual o colectiva. Disfrute de la garantía: Los productos garantizados se deben instalar en estancias con condiciones normales de habitabilidad. Los productos se deben instalar según las instrucciones del manual suministrado y emplearse de una manera conforme a su uso. El tejido se puede limpiar con un trapo húmedo (no lavar a máquina ni planchar). Esta garantía no cubre los vicios aparentes, es decir, los defectos de aspecto visibles no señalados por el cliente al comprar los productos o recibidos. También están excluidos: Exclusiones de la garantía: 1. Mecanismo: 2. 5 o 10 años, según el modelo
'los fallos o deterioros resultantes de: - un uso inapropiado del producto; - una negligencia o mantenimiento insuficiente del producto por parte del cliente; - modificaciones o reparaciones del producto por parte del cliente o de un tercero encargado por él; - malas condiciones de almacenamiento o depósito; - la instalación del producto en un entorno interior húmedo no ventilado, o en el exterior (lo que ocasiona, sobre todo, la presencia de óxido); - el montaje/desmontaje del producto sin respetar las recomendaciones del manual; - los defectos de aspecto resultantes de la aplicación de un producto de acabado o de mantenimiento inadecuado; 2. Tejido: 2 años
'la coloración o decoloración natural del tejido debido a su exposición a la luz; - los orificios, manchas, pérdida de fibras del tejido, etc.; - los defectos de aspecto resultantes de la aplicación de un producto de acabado o de mantenimiento inapropiado.
'Mecanismo: Sistema de cadena que permite abrir y cerrar el store. La barra de lastro, la barra/ el tubo principal/ el tubo de enrollamiento, así como las pinzas de fijación, no forman parte de él. Ejecución de la garantía: antes del fabricante se limita a la sustitución o reembolso o reparación del producto defectuoso y a la de las piezas que lo componen y que causan el mal funcionamiento.

PL GWARANCJA DOTYCZĄCA ZWIJACZA ŻALUZJI INSPIRE
Przeznaczenie produktu: użytkowanie domowe w indywidualnym lub zbiorowym budynku mieszkalnym. Obowiązuje praw gwarancyjnych: produkty objęte gwarancją muszą zostać zamontowane w pomieszczeniach o normalnych warunkach mieszkalnych. Produkty muszą zostać używane zgodnie z zaleceniami zamieszczonymi w dołączonych instrukcji montażu i użytkowania zgodnie z przeznaczeniem. Tkanina może być czyszczona wilgotną szmatką (nie prać, nie prasować automatycznie, nie prasować). Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad, które były widoczne i nie zostały zgłoszone przez klienta podczas zakupu lub dostawy produktów. Wyłączone są również: Wyłączenie gwarancji: 1. Mechanizm: 2. 5 lub 10 lat, w zależności od modelu
'wady lub uszkodzenia wynikające z: - niewłaściwego stosowania produktu; - zaniedbania lub niedostatecznej konserwacji produktu przez klienta; - zmian lub napraw tenor (jeżeli dotyczy) w pomieszczeniach, w których jest używany; - uwarunkowań, których nie przewidziano w instrukcji; - wad estetycznych, wynikających z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykonanych przez producenta; 2. Tkanina: 2 lata
'naturalne zabarwienie lub przebarwienie tkaniny w wyniku ekspozycji na światło; - otwory, zaplamienia, rozszycie tkaniny tr; - wady estetyczne, wynikające z założeń na produkt jakiśkolwiek nieodpowiednich produktów wykon